

years used in calculating the existing scale. Where appropriate, reimbursements shall be made to ensure that the contributions paid by all Member States for the current year are in accordance with the decision of the Council.

3. (a) The arrangements by which contributions are to be made, which shall ensure the proper financing of the Agency, shall be determined in the Financial Regulations.

(b) The Director General shall notify Member States of the amount of their contributions and of the dates on which payments shall be made.

#### Article V

1. The budgets of the Agency shall be expressed in accounting units. The accounting unit is defined by 0.88867088 gramme of fine gold; the Council may, by a unanimous decision of all Member States, adopt another definition of the accounting unit.

2. Each Member State shall pay its contributions in its own currency.

#### Article VI

1. The Director General shall keep an accurate account of all income and expenditure. At the end of each financial year the Director General shall, in accordance with the Financial Regulations, draw up separate annual accounts for each programme covered by Article V of the Convention.

2. Budgetary accounts, the budget and the financial management, as well as any

aux mêmes années de référence que pour le barème existant. Des remboursements sont effectués, le cas échéant, afin que les contributions versées par tous les États membres pour l'exercice en cours soient conformes à la décision du Conseil.

3. a) Les modalités de versement des contributions propres à assurer la trésorerie de l'Agence sont déterminées par le règlement financier.

b) Le Directeur général communique aux États membres le montant de leurs contributions et les dates auxquelles les versements doivent être effectués.

#### Article V

1. Les budgets de l'Agence sont exprimés en unités de compte. L'unité de compte est définie par un poids de 0,88867088 gramme d'or fin; le Conseil peut, par décision prise à l'unanimité de tous les États membres, adopter une autre définition de l'unité de compte.

2. Chaque Etat membre verse le montant de ses contributions dans sa propre monnaie.

#### Article VI

1. Le Directeur général tient un compte exact de toutes les recettes et dépenses. A la clôture de l'exercice, le Directeur général établit, conformément au règlement financier, des comptes annuels distincts pour chacun des programmes visés à l'article V de la Convention.

2. Les comptes budgétaires, le budget et la gestion financière, ainsi que tous au-

gen af den eksisterende skala. I givet fald skal tilbagebetalinger foretages for at sikre, at de bidrag, der er betalt af samtlige medlemsstater for det løbende år, er i overensstemmelse med rådets beslutning.

3. a) Formerne for ydelse af bidrag, som skal sikre en tilfredsstillende finansiering af organisationen, skal fastsættes i de finansielle vedtægter.

b) Generaldirektøren skal underrette medlemsstaterne om størrelsen af deres bidrag og om de datoer, på hvilke betalingerne skal finde sted.

#### Artikel V

1. Organisationens budgetter skal udtrykkes i regningsenheder. En regningsenhed fastsættes til 0,88867088 gram rent guld; rådet kan ved enstemmig beslutning af samtlige medlemsstater vedtage en anden definition af regningsenheden.

2. Hver medlemsstat skal betale sine bidrag i sin egen valuta.

#### Artikel VI

1. Generaldirektøren skal føre nøjagtigt regnskab over alle indtægter og udgifter. Ved afslutningen af hvert finansår skal generaldirektøren i overensstemmelse med de finansielle vedtægter udfærdige særskilte årsregnskaber for hvert af de af konventionens artikel V omfattede programmer.

2. Budgetregnskaber, budgettet og den finansielle forvaltning, såvel som enhver